



# SANDARSHAN

Newsletter mensual

2019 marzo

Edición nro: 15

odev108@gmail.com  
[www.shriradharaman.com](http://www.shriradharaman.com)



**Aprender a amar es practicar la religión**

por Vaisnavacharya Chandan Goswami

Hay un dicho que dice: "El que ama conoce a Dios". La mayoría de nosotros no podemos conectar esto con la vida diaria porque suena muy abstracto. Si se está preguntando "¿Qué tienen que ver las relaciones personales con lo divino?" Yo respondería que necesitamos descubrir el vínculo entre los demás y nosotros mismos y, a través de este proceso, encontramos nuestra conexión con Dios. No se trata de conocer a Dios primero y luego, por algún milagro o gracia, llegamos a amar a todos los seres vivos.

Cuando Chaitanya Mahaprabhu, el Dios del amor, dio sus concisas enseñanzas a su muy querido

discípulo Sanatan Goswami, dijo: "La compasión hacia los seres vivos, el canto del Santo Nombre y el servicio a los devotos son los únicos tres pasos necesarios para seguir la religión del amor".

Amar a los demás es lo primero porque se necesita coraje para eliminar el "yo". Por ejemplo, hay millones de personas que aman y sirven a sus mascotas desinteresadamente,

incluso si estos animales pueden ser egoístas. Sin embargo, este acto de servicio desinteresado hacia otros que pueden ser egoístas es uno de los primeros pasos para mostrar nuestra compasión hacia los seres vivos. En ese sentido, aprender a amar es practicar la religión. Aquellos que pueden poner el bienestar de los demás antes que sus pequeños intereses personales son religiosos, incluso si pueden negarlo.

## El viaje del sabio Narad al eterno Vrindavan

Las escrituras declaran que Radha y las *gopis* de Vrindavan tienen la forma más alta de amor, y después de escuchar acerca de esta tierra de amor por parte de Narayan en Vaikunth, el sabio Narad deseó experimentarlo por sí mismo. La historia del viaje de Narad al eterno Vrindavan se cuenta en *Padma puran* (*Patal khand*, capítulo 75).

El padre y gurú de Narad, el Señor Brahma, lo llevó a Braj y le indicó que se bañara en Amrit Sarovar, que se cree que es lo mismo que Apsara Kund, un lago sagrado en Govardhan. Tan pronto como Narad se bañó en el agua sagrada, se transformó en una hermosa *gopi*.

Cuando Narad abrió los ojos, vio que estaba rodeado de muchas *gopis* hermosas, y comenzaron a hacerle preguntas:

"¿Quién eres?", preguntaron, "¿y de dónde vienes?"

"Realmente no estoy seguro. Estoy muy confundido. ¿Cómo me convertí en mujer?" dijo Narad. Las *gopis* le explicaron lo que había sucedido y que él había alcanzado la Vrindavan eterna. Luego lo llevaron a encontrarse con Radha y Krishn.

En su forma de *gopi*, Narad permaneció con la Divina Pareja durante todo un año, ahogándose en el néctar del amor. Entonces Radharani llevó a Narad de vuelta a Apsara Kund, lo hizo bañarse nuevamente y regresó a su forma de Sabio.

Después de eso, el sabio Narad cantó el Santo Nombre implacablemente, deseando volver al eterno *lila*. Sin embargo, no pudo. Finalmente, un día en la orilla del río Yamuna, Narad obtuvo el *darshan* del Señor Shiv.

# Shiv le enseña a Narad el camino hacia el eterno Vrindavan

En el *Padma puran* (*Patal khand*, capítulos 81-83), el sabio Narad le dijo al Señor Shiv:

"¡Oh Mahadev! He estado cantando durante miles de años, a veces comiendo solo frutas y verduras simples, a veces solo hojas secas, agua o aire, y otras veces nada en absoluto. He evitado ver mujeres o hablarles, y he conquistado la lujuria y todos mis sentidos.

Todavía mi corazón no está satisfecho. Por favor, dígame qué debo hacer". Shiv le dio a Narad un mantra de Krishn y le enseñó el método para cantarlo junto con otras instrucciones sobre la devoción. También le enseñó cómo adorar a la Divina Pareja en el humor de Vrindavan, en particular, el de una *gopi* sirvienta de Radha.

## Shiv da a Narad dos Mantras Dhyan

Como parte del procedimiento de adoración, Shiv le dio a Narad dos mantras de meditación (*dhyan*). Shiv dijo:

पीताम्बरं घनश्यामं द्विभुजं वनमालिनम्  
बहिर्बहू कृतोत्तंसं शशिकोटि निभाननम्  
घूर्णायमान नयनं कर्णिकारावतं सिनम्  
अभितश्चन्दनेनाथ मध्ये कुंकुम बिन्दुना  
रचितं तिलकं भाले बिप्रतं मंडलाकृतिम्  
तरुणादित्य संकाशं कुण्डलाभ्यां विराजितम्  
घर्माम्बु कणिका राजदर्पणाभ कपोलकम्  
प्रियास्यन्यस्त नयनं लीलापांगोन्त भ्रुवम्

अग्र भाग न्यस्त मुक्ता विस्फुरत्प्रोच्चनासिकम्  
दशन ज्योत्स्नया राजत्पक्व बिष्ब फलाधरम्  
केयूरांगद सद्रल मुद्रिकाभिर्लसत्करम्  
बिभ्रतं मुरलद्यं वामे पाणौ पद्मं तथैवच  
कांचीदाम स्फुरन्मध्यं नूपुराभ्यां लसत्पदम्  
रतिकेलि रसावेश चपलं चपलेक्षणम्  
हसंतं प्रियया सर्द्धं हासयंतं चतां मुहुः  
इत्थं कल्पतरोर्मूले रत्नसिंहासनोपरि  
वृन्दारण्येस्मरत्कृष्णं संस्थितं प्रिययासह

"Medita en la forma de dos brazos de Krishn, que está sentado bajo un árbol divino en un trono enjoyado con Radha en Vrindavan. Él es oscuro como una nube de lluvia, envuelto en un vestido amarillo, con una guirnalda de flores silvestres alrededor de su cuello. Su rostro es más hermoso que infinitas lunas, y sus ojos están medio cerrados en éxtasis. Lleva una corona de plumas de pavo real, *tilak* de sándalo con un punto de *kumkum* y pendientes que brillan como dos bebés soles.

Una sola flor *karnikar* adorna su oreja, y sus adorables mejillas brillan como espejos mientras transpira con pura felicidad".

"Observando a Radha por el rabillo del ojo y levantando una ceja, se pierde completamente en su belleza. Su nariz definida está decorada con una gota de perla, y mientras sonríe, sus labios rojos revelan el resplandor de sus dientes. Sus manos y brazos brillan con anillos, brazaletes y pulseras adornados con joyas, y sostiene la flauta y un loto en su mano izquierda. Alrededor de su cintura, lleva un cinturón dorado, y sus pies brillan con hermosas tobilleras. Está inquieto por disfrutar de la dicha del amor de Radha, que se puede ver en sus ojos traviesos. Medita de esta manera sobre Shri Krishn, quien se ríe con su amada y la hace reír repetidamente". (*Padma puran, Patal khand*, 81.35-43)

Shiv continuó:

वामपार्श्वस्थितां तस्य राधिकां चस्मरेत्ततः  
नील चोलक संवीतां तप्तहेमसमप्रभाम्  
पट्टांचलेनावृत्तद्व सुस्पेरानन पंकजाम्  
कान्त वक्त्रेन्यस्त नेत्रां चकोरी चंचलेक्षणाम्  
अंगुष्ठ तर्जनीभ्यांच निजकांतमुखांबुजे  
अर्पयंतीं पूगफलं पर्ण चूर्ण समन्वितम्  
मक्ताहारस्फरच्चारु पीनोन्त पयोधराम

क्षीणमध्यां पृथुश्रोणीं किंकिणी जालमंडिताम्  
रत्नताटंक केयूर मुद्रावलय धारिणीम्  
रणत्कटक मंजीर रत्न पादांगुलीयकाम्  
लावण्य सार मुग्धांगीं सर्वावय वसुंदरीम्  
आनंद रस संमानां प्रसन्नां नवयौवनाम्  
सख्यश्च तस्या विप्रेंद्रतत्समान वयोगुणाः  
तत्सेवनपरा भाव्याश्वामर व्यजनादिभिः

"Entonces medita en Shri Radha. Su piel es como oro fundido y está sentada a la izquierda de Krishn, vestida con un *sari* azul. La dulce sonrisa en su cara de loto está parcialmente enmascarada por su velo. Sosteniendo un *paan* con el pulgar y el índice, lo coloca suavemente en la boca de Krishn, y sus ojos están firmemente fijos en su rostro, como el ave *chakori* que se pierde a la luz de la luna. Las perlas de su collar brillan en su elegante pecho. Su cintura es delgada, y sus caderas bien formadas llevan un cinturón de pequeñas campanas. Está decorada con aretes de joyas, brazaletes, anillos, pulseras y tobilleras tintineantes. Ella es la esencia misma de la belleza, que cautiva en todos los sentidos, y se ahoga en el océano de la alegría. Ella es una eterna juventud y se complace fácilmente. Rodeada de amigos que son similares a ella en edad y virtudes, recibe servicios de diferentes maneras, como abanicarlas con un batidor de *chamar*". (*Padma puran, Patal khand*, 81.44-50)

## Una oración de rendición

Shiv le dijo a Narad: "Hay un pájaro llamado *chatak* que solo bebe agua de lluvia directamente de las nubes. Ella no bebe ninguna otra agua, incluso si las nubes son su fuente. Abandonando todos los lagos, ríos y océanos, ella reza a las nubes con todo su corazón o muere. De la misma manera, siempre debes orar a Radha y Krishn diciendo: '¡Por favor, sé mi refugio!'. Siempre trata de hacer feliz a Priya-Priyatam y trata de complacer a los tuyos, especialmente a Gurudev, y también debes evitar desagradarles. Manteniendo una fe firme en ellos, siempre debes estar seguro de que Radha y Krishn definitivamente te salvarán.

"Diles en tus oraciones, '¡Oh mis más queridos! Destruyen el miedo de todos los

que se refugian en ustedes. Siempre salvan a sus devotos de las ilusiones de este mundo. Quienquiera que sea y lo que sea que tenga, en esta vida o en cualquier otra, se lo ofrezco todo a ustedes. Soy una persona pecadora, y he renunciado a toda esperanza de salvarme. No hay otra manera para mí. ¡Oh amante de Radha! En mis pensamientos, palabras y acciones soy tuyo. ¡Oh amado de Krishn! Te pertenezco. Ustedes son ambos mi refugio. ¡Oh joya de la compasión! Por favor, bendíceme con la oportunidad de servirte.

"Al ofrecer esta oración en silencio con el deseo de servirles, debes seguir pensando en ellos todo el tiempo. Si haces esto, Narad, seguramente te aceptarán como su sirvienta".





## Escalones del templo por un Lali anónimo



Desde que regresé de mi primer viaje, Braj ha seguido exigiendo gran parte de mi atención. Como una banda de ladrones, los elementos de esa tierra santa se turnan para penetrar en mi mente en cualquier momento y sin previo aviso. Anoche, el intruso llegó en forma de escalones. Más específicamente, los escalones justo después del lugar donde dejamos nuestros zapatos, que conducen a la zona principal del Templo Shri Radharaman. Mármol de color blanquecino que reflejan un tono rosado, sin pretensiones y tumbados a la sombra de las paredes sagradas, estos escalones han encontrado su camino hasta mi corazón.

Al igual que con muchos templos o espacios sagrados, vi a las personas tocar el escalón superior y luego tocarse la cabeza y el corazón al entrar. He visto a muchas personas hacer esto, muchas veces, en muchos lugares, pero no entendí por qué, así que, como de costumbre, le pregunté a uno de los hermosos devotos con cuya sombra tuve la suerte de cruzarme durante mi tiempo en Braj. Comenzó explicando que es sólo una manera de mostrar respeto a un lugar santo y de reconocer que es sagrado. Lo que dijo a continuación resultaría ser la verdadera joya; Era para ella la razón más importante detrás de este gesto.

Innumerables devotos van a recibir el *darshan*

de Shri Radharamanji todos los días. Nunca se sabe qué devoto, santo, Vaishnav, Brajwasi pasó por la puerta de su templo y colocó las plantas de sus pies en esos escalones. La devota que me presentó la divinidad de estos escalones coloca su mano sobre ellos con la esperanza de recoger el polvo de los pies de loto de estas grandes almas y lo colocarlo en su frente. Una vez que escuché esto, me vi obligado a hacer lo mismo al instante.

La próxima vez que fui por el *darshan*, me detuve frente a los escalones, moví la palma de mi mano una y otra vez sobre la superficie del escalón superior y manché el polvo en mi frente. No hace falta decir que hice esto cada vez que visité el templo, ya que me di cuenta de la rareza y el significado de esta piedra aparentemente ordinaria. Casi no quise poner mi pie en él cuando entré.

Con respeto por aquellos que conocen la devoción que no conozco, y con la esperanza egoísta de absorber incluso una fracción de la gracia de un grano de ese polvo, sentí una gran alegría en este simple gesto. La potencia de esos momentos maravillosos parece aumentar a medida que me siento a miles de kilómetros de Vrindavan y desearía estar allí de nuevo, incluso si solo fuera para sentir esos escalones fríos de piedra bajo mis dedos, recoger algunos granos de polvo sagrado e irme.



## Próximos eventos: marzo de 2019



### **Inicio del Festival Holi**

**Jueves, 14 de marzo**

Se cantan canciones especiales de Holi llamadas *rasiya* y *dhamar*. Todos los días, Radharaman usa ropa de color amarillo dorado (*kesariya*), se sienta en un trono de plata en la noche y juega Holi con todos. Se le ofrece un *bhog* especial de tortas dulces y fritas (*pua*). En este día, Laddu Holi se juega en Barsana.

### **Lathmar Holi en Barsana**

**Viernes, 15 de marzo**

### **Lathmar Holi en Nandgaon**

**Sábado, 16 de marzo**

### **Rangbhari Ekadashi**

**Domingo, 17 de marzo**

### **Choti Holi (Holi pequeño)**

**Miércoles, 20 de marzo**

Se enciende una hoguera, que simboliza la destrucción de la demonio Holika, y esto se llama *holika dahan*.

### **Holi y Gaur Purnima**

**Jueves, 21 de marzo**

El *abhishek* de Sri Chaitanya Mahaprabhu se lleva a cabo en el Templo Amiya Nimai en Gopinath Bazar, Vrindavan, y su túnica *prasadi* se saca para el *darshan* en el Templo de Sri Radharaman. Este día también se conoce como Dolotsav, ya que Shriji se viste de rosa y se sienta en un columpio. Se ofrece especial *bhog* de *jalebi* (pasteles de embudo), *pua* y otros elementos. Shriji juega Holi en este día mientras está sentado en el columpio.

